

ΦΩΝΗ ΤΗΣ ΗΠΕΙΡΟΥ

ΣΥΝΔΡΟΜΗ ΕΤΗΣΙΑ

Ἐν Ἑλλάδι Δρ. 8
Ἐν τῷ Ἐξωτερικῷ Φρ. Χρ. 10

ΕΚΔΙΔΕΤΑΙ ΚΑΤΑ ΠΑΡΑΣΚΕΥΗΝ

Πᾶσα αἵτις ἀπευθύνεται:

Διεύθυνσιν **Φωνῆς τῆς Ἡπείρου**
Ἀθῆναις

Συνδρομαὶ γίνονται δεκταὶ ἀπὸ σήμερον. Ὁφείλουσι δὲ οἱ ἐπιθυμοῦντες νὰ ἐγγραφῶσι συνδρομηταὶ νὰ ἀποστείλωσι διὰ ταχυδρομικῆς ἐπιταγῆς καὶ τὴν συνδρομὴν αὐτῶν καὶ νὰ ἀπευθύνωνται πρὸς τὸν συντάκτην κ. Γ. Κ. Γάγαρη.

Εἰρωνεύειν ἀληθῶς ἀπετέλεσεν ἡ κατὰ τὴν παρελθούσαν ἐβδομάδα γενομένη ἐνκρίσις τῶν ἐργασιῶν τῆς Σοβράνιε. Ἀνεγνώσθη ἐναρκτήριος ἡγεμονικός λόγος, ὅστις ἐστράφη, ὡς εἰκός, καὶ εἰς τὰς μεταρρυθμίσεις τῆς Μακεδονίας. Προχθὲς δὲ ἀνεγνώσθη καὶ ὁ ἀπάντησις τῆς Βουλῆς ἡτις, ὡσαύτως ὁμιλεῖ περὶ Μακεδονικῶν μεταρρυθμίσεων καὶ τῆς ἀποτυχίας αὐτῶν.

Φαίνεται ὅτι οἱ Βούλγαροι ἠθέλησαν ἐν τῷ Μακεδονικῷ ζητήματι νὰ ὑποκαταστήσωσι τὰ ἀνακτοβούλια τῆς Πετροπόλεως καὶ Βιέννης, εἰς ὧν τὰς χεῖρας εἶνε ἀνατεθειμένη ἡ διεύθυνσις τῶν Μακεδονικῶν υποθέσεων καὶ ἡ ἐν γένει ὁργάνωσις τῆς χώρας. Διὰ τοῦτο ὅλως ἀγροίκως καὶ ὑπεροπτικῶς ἐπελήφθησαν τῆς συζητήσεως θέματος, ὅπερ διαφεύγει τὴν ἀρμοδιότητά των. Ἰσως δὲ εἰς τοῦτο παρεσύρθησαν ἐκ τῆς ἀνεκτικότητος, ἣν μέχρι τοῦδε ἐπεδείκνυντο τινὲς τῶν Δυνάμεων. Ἀλλ' ἔδει νὰ γνωρίζωσιν ὅτι ἡ ἀνεκτικότης αὕτη θὰ ἐξικνεῖτο μέχρι τοῦ σημείου ἐκείνου, εἰς ὃ δὲν θίγονται τὰ Εὐρωπαϊκὰ συμφέροντα ἢ, ἵνα καταληπτότεροι καταστῶμεν, μέχρι τοῦ σημείου εἰς ὃ ἐξυπηρετοῦνται ταῦτα.

Ὅταν οἱ Βούλγαροι ἀντίνασσαν τὸ Κρούσορον καὶ ἐν τῷ αἵματι ἐσπάρασσαν τὸν ἑλληνικὸν πληθυσμὸν οὐδεὶς ἐν Εὐρώπῃ ἐξεγείρετο, διὰ πολλοὺς μὲν ἄλλους λόγους, οὓς πολλὰκις ἀνεπτύξαμεν ἀπὸ τῶν στηλῶν τούτων, καὶ διότι ὑποῦλως ἀπὸ ἐτῶν ἐργαζόμενοι—ἐνῷ ἡμεῖς οἱ Ἕλληνες ἐκοιμώμεθα—εἶχον κατορθώσει νὰ ριζώσωσιν εἰς τὰς ψυχὰς ὅλων ὅτι Μακεδονία ἐσημαίνει Βουλγαρίαν, ὅτι πλειοψηφῶν πληθυσμὸς ἦτο ὁ βουλγαρικός. Πιθανὸν δὲ καὶ δι' αὐτὸν τὸν λόγον νὰ ἐτέθη τὸ τρίτον ἄρθρον τῆς Μυσταγγείου συμφωνίας.

Τώρα ὅμως τὰ πράγματα ἐντελῶς μετέλλαξαν ὅψιν, ὃ δὲ βρωμερὸς ἐκ τοῦ βουλγαρικοῦ χρυσίου καταστάς Εὐρωπαϊκὸς ὀρίζων ὁσημέραι αἰθριοῦται καὶ δύνανται οἱ τέως ἀμβλυωποῦντες μυλόρδοι νὰ πεισθῶσιν ἐξ αὐτῶν τῶν πραγμάτων ὅτι ὁ ἑλληνικὸς ἐν Μακεδονίᾳ πληθυσμὸς εἶνε ὑπέρτερος τοῦ σλαβικοῦ οὐ μόνον κατὰ ποσότητα, ἀλλὰ καὶ κατὰ ποιότητα, διότι τὸ ἑλληνικὸν στοιχεῖον ἀποτελεῖ ἐκεῖ ἐγγύησιν προόδου καὶ ἐκπολιτισμοῦ ἐνῷ τὸ σλαβικὸν ἀποτελεῖ τὴν βῆσιν καὶ τὸ ἐρεῖσμα πάσης ἀναρχίας καὶ τῶν ὁμοτήτων, σοβαρὸν δὲ καὶ ἀνυπερβλήτον πρόσκομμα πρὸς ἐφχρησιν τῶν μεταρρυθμίσεων.

Ὅθεν οἱ Βούλγαροι, ἢ ἀπομωρανθέντες ἢ μὴ ἀντιληφθέντες τὰς νεωτέρας τῶν Δυνάμεων διαθέσεις πρὸς τὰ παλαιὰ κόλπα των, ἐνόμισαν ὅτι εἰσὶν ἀρμόδιοι αὐτοὶ νὰ συζητήσωσι τὸ Μακεδονικὸν ζήτημα καὶ δὴ νὰ καταστήσωσιν αὐτὸ θέμα τοῦ ἡγεμονικοῦ λόγου κατὰ τὴν ἐνκρίσιν τῆς Σοβράνιε. Βραχὺ ἐν τούτοις ὑπῆρξε τὸ ὄνειρον τῆς ἐκ τούτου χαρᾶς των, διότι ἄλλα μὲν δυνάμεις ἐπετίμουν τὴν Κυβέρνησιν τῆς Σόφιας διὰ τὴν ἀποτολμηθεῖσαν θρασύτητα, ὡς ἐκ τού-

του δὲ ἀπηγορεύθη πᾶσα συζήτησις ἐν τῇ Σοβράνιε καὶ εἰς τῶν βουλευτῶν ὅστις ἠθέλησε νὰ παραβῇ τὴν ἀπαγόρευσιν ἐξεδιώχθη· ἡ δὲ Ἀγγλία ἡτις κατὰ τὸ παρελθὸν ὑπεβοήθει καὶ ἐνεθάρρυνε τοιαύτην θρασύτητα σφοδρὰς ἐποίησατο παραστάσεις διὰ τὰς τελευταίας ἐν Μακεδονίᾳ σφαγὰς τῆς Νεγκοβάνης καὶ Ρακόβου ὡς καὶ διὰ τὴν ἀθρόαν ἐκ τῶν βουλγαρικῶν συνόρων ἔξοδον ἐνόπλων σιφῶν πρὸς ἀναστάτωσιν τοῦ Μακεδονικοῦ ἐδάφους.

Ἐξ ἄλλου δὲ ἡ ἀνελικρινὴς ἀπάντησις τῆς Κυβερνήσεως τῆς Σόφιας πρὸς τὴν ταυτοσημὸν τῶν Εὐρωπαϊκῶν ἀνακτοβουλιῶν διακοίνωσιν ἐπέσυρεν ἀμέσως τὴν δυσμένειαν καὶ τὰς ἐπικρίσεις τοῦ Εὐρωπαϊκοῦ τύπου, ὅστις οὐχὶ πρὸ πολλοῦ ἐχειροκροτεῖ καὶ ἐξύμνει τὰς βουλγαρικές θηριωδίας ὡς δῆθεν ἀγῶνας πρὸς ἀπελευθέρωσιν τῆς καταδυναστευομένης χώρας.

Ἐντελῶς δὲ ἄλλοις ἤθελε καταστῆ ὑπὸ τὴν ἔποψιν ταύτην ἡ ἐν Εὐρώπῃ κοινὴ γνώμη ἐὰν πολλοὶ Ἕλληνες ἀπόστολοι περιέτρεχον τὰς Εὐρωπαϊκὰς μεγαλουπόλεις καὶ διεφώτιζον αὐτήν, καθ' ἑκάστην ἀναιροῦντες καὶ ἀνασκευάζοντες τὰ βουλγαρικὰ ψευδολογήματα.

ΕΞ ΗΠΕΙΡΟΥ

Ἡ Ρωμουνικὴ προπαγάνδα ἐν Ἡπείρῳ, ὡς τοῖς πᾶσιν εἶνε γνωστὸν, ἀπέτυχεν εἰς τὰς ἐνεργείας αὐτῆς διότι εἰς τὰ σπουδαιότερα βλαχόφωνα κέντρα δὲν ἠδυνήθη οὔτε ἓνα προσήλυτον νὰ ἀριθμηθῇ. Μόνον εἰς 3—4 χωρία κατῳρίθωσε νὰ προσελκύσῃ 2—3 τῆς ἐσχάτης ἐννοεῖται ὑποστάθμης καὶ τούτους χάριν τοῦ ἀργυρίου προσελθόντας, τὸ τοιοῦτον ὅμως οὐδεμίαν ἔχει ἐπιρροὴν ὅταν ἀποβλέψωμεν εἰς τὸ γενικὸν ἀποτέλεσμα. Ἡ δὲ παρταχθεῖσα ὑπὸ τῆς Κυβερνήσεως ἀδεια εἰς τὰ βλαχόφωνα χωρία νὰ ἀποτελέσωσι ρωμουνικὰς κοινότητας οὐδεμίαν προσέπορσεν εἰς τοὺς Ρωμούνους ὠφέλειαν καθότι μετ' ἀποτρομασμοῦ ἀπέκρουσαν πᾶσαν τοιαύτην πρότασιν οἱ βλαχόφωνοι Ἕλληνες. Ὡστε ἔχομεν ἐν Ἡπείρῳ ρωμουνόσχολεϊς μὲ τινὰς μαθητὰς τοὺς ὁποίους ἡ προπαγάνδα συλλέγει διὰ προεκκαθολῆς σεβαστῶν ποσῶν εἰς τοὺς γονεῖς αὐτῶν ἀλλὰ καὶ μεθ' ὅλα ταῦτα εἰς τὰ δάκτυλα μετροῦνται οἱ οὕτως ἐκ τῶν ὁδῶν συλλεγόμενοι προσύλητοι.

Ἐν τούτοις ἡ προπαγάνδα δὲν ἀποθαρρύνεται ἐκ τῶν ἐνεργειῶν αὐτῆς ἀλλὰ κατεβάλλει διαρκῶς νέας ἐνεργείας δραστηριωτέρας καὶ ἀποφασιστικωτέρας. Ὁ δὲ κόσμος ἀπορεῖ καὶ ἐξίσταται διὰ τὰς παρκατόλμους ταύτας σκέψεις καὶ ἀποφάσεις τῆς ρωμουνικῆς Κυβερνήσεως. Καὶ ἂν μὲν ἐπρόκειτο περὶ συμπαγοῦς πληθυσμοῦ οὕτινος νὰ ἐπεδίωκε τὸν ἐκρωμουνισμὸν τέλος πάντων κάποια δικαιολογίᾳ ἡδύναντο νὰ δοθῇ. Προκειμένου ὅμως περὶ Ἑλληνοβλάχων

οἵτινες ἀπὸ 60 ἐτῶν, καὶ ἀφ' ἧς ὁ Μαργαρίτης ἐνεφανίσθη, διαρκῶς ἀπέρριψαν τὰς προσηλυτιστικὰς προτάσεις καὶ οὔτε κἂν ἔδωκαν προσοχὴν εἰς τὸ ρωμουνικὸν χρῆμα, γεννᾶται φυσικῶς τῷ λόγῳ μεγίστη ἀπορία εἰς τὰ πνεύματα ἡμῶν καὶ μᾶς ἐπιβάλλεται νὰ διαφωτίσωμεν τοὺς ἐν Βουκουρεστίῳ πατριῶτας περὶ τῆς ἐδῶ καταστάσεως καὶ τοὺς πληροφορήσωμεν ὅτι καὶ νῦν καὶ αἰεὶ καὶ εἰς αἰῶνα τὸν ἀπάντα θὰ κοπανίζωσιν ἄερα καὶ θὰ σπεύρωσι τὸν χρυσὸν εἰς ἀγροὺς χέρσους καὶ πλήρεις ἀκανθῶν καὶ τριβόλων, καὶ ὅτι καθῆκον ἔχουσιν οἱ ἐν Βουκουρεστίῳ ἰθύνοντες τὰ τῆς πατρίδος των νὰ μελετήσωσιν ἐκ νέου τὴν ἐκθεσιν ἣν εἶχεν ὑποβάλλει εἰς τὸ ὑπουργεῖον ὁ Λαζαρέσκος Λεκαντάς τὸν ὁποῖον ἐδολοφόνησαν τὰ μίσθαινα ὅργανα διότι διὰ τῆς ἀληθείας ἡτις ἀπεκαλύπτετο, ἔμελλον νὰ στερεώσωσιν αἱ ἀνεξάντλητοι πηγαὶ τοῦ ρωμουνικοῦ προϋπολογισμοῦ, ὅστις ἀδίκως ἐξαντλῆται δι' ἐνεργείας ἐν Ἡπείρῳ ἐνῷ ὑπάρχουσιν ἀπειράριθμοι ἐν Βουλγαρίᾳ πραγματικοὶ Ρωμοῦνοι οἵτινες τὰ μέγιστα θὰ ἀποβῶσιν διὰ τῶν τοιούτων χρυσῶν εὐεργετημάτων.

Πρὸς συμπλήρωσιν δὲ τῆς ἀσκόπου σπατάλης καὶ ἐνεργείας ἔστρεψε τὴν προσοχὴν τῆς καὶ εἰς τὰ ἀλθανόφωνα τῆς Ἡπείρου μέρη. Διότι ἠγγέλθη ὅτι ἤνοιξεν ἐκ νέου τὰς πύλας τοῦ ἐν Βερατίῳ ρωμουνικῶν σχολεῖον εἰς τὸ ὁποῖον συνεκεντρώθησαν περὶ τοὺς 18 μαθητὰς ἐκ τῶν ὁποίων ὅμως οἱ ἡμίσεις τὸ ἔγκρατέλειψαν ἀγνωστον διὰ ποῖον λόγον. Τὰς ρωμουνικὰς ἐνεργείας ὑποστηρίζει ὁ πολὺς Τζουμίκος ὡς νομίζω ὀνομαζόμενος αὐτὸς ἐκεῖνος δηλαδὴ ὅστις ἐπὶ Ὄσμᾶν πασᾶ κατηγορηθεὶς δι' ἐνεργείας ἐναντίον τοῦ Κράτους κατεδικάσθη εἰς τριετὴ φυλάκισιν καὶ μετὰ τὴν ἀναχώρησιν τοῦ Ὄσμᾶν ἡμνηστεύθη ὅπως ἐκ νέου παρέχῃ πράγματα εἰς τὴν Κυβέρνησιν καὶ τὸν χριστιανικὸν λαόν. Εἶνε δὲ ἀδελφὸς τοῦ ἄλλου ἐκείνου καθάρματος ὅπερ εἶχε μεταβῇ εἰς τὴν ἑλληνικὴν ἐκκλησίαν Βουκουρεστίου καὶ ἠθέλησε νὰ ἐπιβάλῃ εἰς τὸν ἀρχιμανδρίτην νὰ ἀναγνώσῃ τὸ εὐαγγέλιον ρωμουνιστί.

Τοῦ καθάρματος αὐτοῦ, ὅταν συνέβη ἡ κατὰ τοῦ Σουλτάνου ἀπόπειρα διὰ τῆς ἀνατινάξεως τῆς ἡλεκτρικῆς ἀμάξης συνελήφθησαν ἐπιστολαὶ ἐν αἷς ἐξέφραζε τὴν λύπην του διὰ τὴν ἀποτυχίαν τῆς κατὰ τῆς ζωῆς τοῦ Σουλτάνου συνωμοσίας. Ὁ Τζουμίκος λοιπὸν ἢ Τζουμάκος εἶνε ἀντιπρόσωπος τῆς ἐν Βουκουρεστίῳ ἀδελφικῆς τοῦ προϋπολογισμοῦ βδέλλας καὶ ὑποστηρίζει τὰ σχέδια ἐκείνης. Νομίζομεν ὅμως ὅτι ὁ γενικὸς διοικητὴς Ἰωαννῶν Σεῖφαλλάχ ἔχει καθῆκον νὰ προνοήτῃ ὑπὲρ τῆς ἀποκλείας τοῦ βλαχέτιου οὕτινος τὴν διοίκησιν ἐνεπιστεύθη αὐτῷ ἢ Α. Μ. ὁ Σουλτάνος καθότι προνοῶς ἀπεδείχθη ὅτι αἱ ἐνεργεῖαι αὐταὶ τῆς προπαγάνδας μόνον σκοπὸν ἔχουν τὴν διασάλευσιν τῆς τάξεως καὶ τὴν ἐξύφασιν συνωμοστῶν κατὰ τῶν εὐπειθῶν ὑπηκόων τοῦ Σουλτάνου. Καὶ ὁ μητροπολίτης Βαλλαγιάδων (Αὐλῶνος καὶ Βερατίου) ὑπέρτατον ἔχει καθῆκον νὰ μεριμνήσῃ ὑπὲρ τοῦ πομινίου αὐτοῦ διαφωτίζων τὴν τε διοίκησιν Ἰωαννῶν καὶ τοὺς ἄλλους ἀρμόδιους. Δὲν δυνάμεθα δὲ νὰ πιστεύωμεν τὰ διαδιδόμενα, ὅτι ὁ Σεβασμιώτατος ὀλιγορεῖ εἰς τὰ ζητήματα ταῦτα νὰ καταβάλῃ τὰς δεούσας προσπάθειας.

ΕΣΩΤΕΡΙΚΑ

Κατά τὸ δημοσιευθὲν ἐπίσημον πρόγραμμα ἐκδηρύνθη ἡ ἐνέργειά των ἐργαζομένων τῆς Β' τακτικῆς συνόδου τῆς 1ῃς περιόδου τῆς Βουλῆς τὴν Δευτέραν. Ἡ τελετὴ εἶχεν ἀρτιὰ διὰ τὴν 10ην π.μ. Ἐκ τῶν πρώτων προσήλθον ὁ ἀρχιεπίσκοπος τῆς Ἀντιπολιτεύσεως κ. Δ. Πάλλης καὶ ἀκολουθούμενος ἀπὸ εὐαρίθμους φίλους τοῦ βουλευτῆ. Ὁ κ. Πάλλης χειρεῖσιν τοὺς ἀποκαλυπτομένους περὶεργάζει, ὅσοι εἶχον συναρθροσθῇ εἰς τὸ προκύλιον τῆς Βουλῆς εἰσερχόμενος εἰς τὴν αἴθουσαν τῶν συνεδριάσεων φανταίνεται δι' ἐκπληρῶσται διὰ τὴν ἐφημέριαν. Ταυτοχρόνως εἰς τὴν αἴθουσαν εἰσερχεται καὶ ὁ Σεβασμιώτατος Μητροπολίτης μετὰ τῶν Ἁγίων Συνεδριῶν. Ὁ ἐν Σπετσῶν βουλευτὴς καὶ προσωρινὸς πρόεδρος κ. Καστριώτης δεξιούται τοὺς προσερχομένους ἀνυπόμονος νὰ καταλάβῃ τὴν προεδρικὴν ἑδραν καὶ ἐκπληρώσῃ τὸ τυπικὸν καθήκον του. Τὴν 10 καὶ 10' προσέρχεται τὸ Ὑπουργεῖον Συμβουλίου ὑπὸ τοῦ ἡγεύου τῆς μουσικῆς. Ὁ παρατεταγμένος λόγος δὲν σκαπανέων παρουσιάζει ὅπλα καὶ οἱ περιστάμενοι ἐν μεγάλῃ στολῇ συμπάσχουσι καὶ κατώτεροι ἀξιωματικοὶ χειρεῖσται. Ὁ κ. Θεοτόκης φέρει τὸν Ἑλληνικὸν Μεγαλόσταυρον καὶ οἱ ἄλλοι ὑπουργοὶ τὰ ἑλληνικὰ παρσάματ' αὐτῶν. Τοὺς ὅλους ἀκολουθοῦσι βουλευταὶ τινες, μετ' αὐτῶν δ' εἰσερχονται εἰς τὴν αἴθουσαν τῶν συνεδριάσεων πάντες οἱ ἀξιωματικοί. Πάντες οἱ ὑπουργοὶ ἀσπάζονται τὸν Σταυρὸν, τὸν ὁποῖον προσφέρει αὐτοῖς ὁ Σεβασμιώτατος Μητροπολίτης καθὼς καὶ οἱ λοιποὶ βουλευταί. Τὴν 10 καὶ 14' ἐπερατοῦν ὁ ἀρχιεπίσκοπος καὶ ὁ κ. Προβουπουργὸς ἀνελθὼν ἐπὶ τοῦ βήματος ἀναγινώσκει τὸ γνωστὸν Διάταγμα τῆς ἐνέργειας τῶν ἐργαζομένων τῆς Βουλῆς. Κατελαμβάνουσι τὸ κ. Προβουπουργὸς ἀπὸ τοῦ βήματος ὁ προσωρινὸς πρόεδρος κ. Καστριώτης ἀνακινῶν εἰς τὴν Βουλὴν βτὶ θὰ καλέσῃ τοὺς κ. Βουλευτὰς εἰς συνεδρίαν διὰ τὴν ἐκλογὴν τοῦ ὀριστικοῦ Προέδρου, εὐθὺς δὲ πεισθῇ βτὶ ὁ ἀριθμὸς τῶν παρόντων ἐν Ἀθήναις Βουλευτῶν ἐνὶ ἐπείκει. **Πάλλης.** Νομίζω κ. Πρόεδρε, βτὶ ἡμέρα τῆς ἐκλογῆς τοῦ ὀριστικοῦ Προέδρου τῆς Βουλῆς πρέπει νὰ ᾖ ἀρτιὰ ἀπὸ τοῦδε, διότι ἐν μείνῃ ἀρτίστως θὰ παραταθῇ ἐπ' ἄπειρον. Ἀρκετὰ διήρκεσε τὸ γένειν. Εἰς ἀκρὰς πλεὺν νὰ ἐργασθώμεν. **Θεοτόκης.** Ἡ ἡμέρα τῆς ἐκλογῆς τοῦ Προέδρου ἐξαρτᾶται ἐκ τῆς προθυμίας τῶν Βουλευτῶν. **Πάλλης.** Μὲ συγχωρεῖτε. Προεπιβὰν τοὺς παρακλήσεις. Οἱ Βουλευταὶ ἔχουν καθήκον νὰ προσέλθουν καὶ ἡ Κυβερνήσις καθήκον ἔχει νὰ καλέσῃ τοὺς φίλους τῆς νὰ προσέλθουν ἐγκρίτως. Ὁ κ. **Θεοτόκης** ὑπόσχεται νὰ καλέσῃ τοὺς φίλους του. Ὁ κ. **Καστριώτης** ἐπαναλαμβάνει τὴν διαβεβαίωσιν βτὶ θὰ προσκαλέσῃ τὴν Βουλὴν εἰς συνεδρίαν εὐθὺς ὅτε προσέλθῃ εἰς Ἀθήνας ἀκριβὲς ἀριθμὸς Βουλευτῶν. Κατόπιν λυεῖται ἡ συνεδρίασις περὶ τὴν 10 καὶ 30'.

— Ἐξεδικάζη γὰρ, βτὶ ὁ βουλευτὴς Λευκάδος κ. Φίλιππος ἀπέστειλε τηλεγράφημα πρὸς κ. Κυριακοπούλιν Μαυρομυλάαν, διὰ τοῦ ὅπου καμνὴν τὴν ὁλάναν, διὰ ποσότητος εἰς τὸ κομμάτι του.

Κατὰ τοὺς ἀκριβεστεροὺς ὑπολογισμοὺς αἱ δυνάμεις τῶν πεσοφῶν ἐν τῇ Βουλῇ πολιτικῶν μεριδῶν ἔχουν ὡς ἑξῆς: Κυβερνητικὴ μετὰ τὸν διπροσπεπτημένον 108. Ραλλικοί 30 — 40. Μαυρομυλαῖοι μετὰ τοὺς προσηγορευμένους αὐτοὺς κ. Φίλιππος 19 καὶ Δοξαρχομικαὶ ἡ Ἰαπωνίαι 7. Ἀνεξάρτητος δέ, εἰς, ὁ κ. Δελιγέρωνος.

Ἐκ τῶν ἀριθμῶν τούτων προκύπτει βτὶ ἡ Κυβερνήσις ἔχει εἰσπραξιμένην τὴν ἐπιτιμῶν τοῦ ὑποψηφίου αὐτῆς ῥηστικῶν προέδρου τῆς Βουλῆς. Ἀλλ' αἱ ἀντιπολιτευόμενοι δὲν φανί

νονται άπαισιόδοχοι, τούναντίον φρονούν ή ελπίζουν ότι ή Κυβέρνησις, ήτις κατώρθωσε δι' άθρακτων να συγκρατήση τους δυσηρεστημένους, δέν θα δυνήθη και κατ'α την πρόοδον των εν τη Βουλ'η συζητήσεων να διαφύγη την κρίσιν.

ΕΞΩΤΕΡΙΚΑ

Ο Ιταλός δημοσιογράφος κ. Πατερνόστρο, υπεραμυνόμενος των Έλληνικών συμφερόντων γράφει εις την έν Ρώμη εκδομένην Ιταλικήν εφημερίδα «Ζωήν» άρθρον εξ ου άποσπώμεν τ'α ακόλουθα:

«Η άπάντησις της Έλληνικής Κυβερνήσεως εις την Αυστροουγγρικήν νόταν μάς φαίνεται άξία μεγάλης προσοχής». Φανερώνει πόσον είνε ειλικρινές και δίκαιον τό Έλληνικόν έργον έν Μακεδονία, και καθιστά γνωστά τ'α ψεύδη και τ'ας άθλιότητας, τ'ας όποι'ας οι Βουλγαρόφιλοι έχουν συσσωρεύσει περί τό Μακεδονικόν ζήτημα. Ο κ. Αλέξ. Σκουζές ως και όλόκληρος ή Κυβέρνησις Θεοτόκη, δεικνύοντες προθυμίαν εις τ'ας συστάσεις των Δυνάμεων, δίδουν την καλλιτέραν απόδειξιν των προθέσεων των, αι όποι'αι είνε αληθείς, νόμιμοι και αξιοπρεπέις».

— Ο γενικός επιθεωρητής της Μακεδονίας Χιλμή πασάς εζήτησε δι' εκθέσεώς του παρ'α της Υψ. Πύλης την άπόλυσιν 8 διοικητικών υπαλλήλων του βιλαετίου Μοναστηρίου και Θεσσαλονίκης, εις τους όποιους αποδίδει κουφότητα εις την εκπλήρωσιν των καθηκόντων των και τους όποιους θεωρεί υπεύθυνους διά τ'α τελευταία βουλγαρικά πραξικοπήματα.

— Μεγάλαι και αίματηραι ταραχαί συνέβησαν εις την Βιέννην εκ μέρους των Ιταλών φοιτητών των σπουδάζοντων εις τό εκεί Αυστριακόν Πανεπιστήμιον. Ούτοι, ακολουθόντες την πολιτικήν των Ιταλών ίρρεδεντιστών, (άδιαλλάκτων) και άπαιτούντες την ίδρυσιν Ιταλικού Πανεπιστημίου έν Αυστρία, ήλθον εις λόγους μετά των Γερμανών συναδέλφων των, μεθ'ών συνεπλάκησαν αίματηρώς. Αί αύται ταραχαί συνέβησαν και εις τό Γκράτς. Έν Βιέννη οι Ιταλοί φοιτηταί εισήλασαν και εις την Βουλ'ην άπαιτούντες να εισακουσθώσιν αι αίτήσεις των, άλλ' άπεκρούσθησαν υπό της φρουράς. Κατόπιν των ταραχών αυτών και προς κατευνασμόν των πνευμάτων τό Πανεπιστήμιον εκλείσθη επί τινα χρόνον.

— Αγγέλλεται εκ Σόφιας, ότι κατ'α την συνεδρίαν της Σοβράνιε άνεγνώσθη υπό της οικείας Έπιτροπής ή άπάντησις εις τόν εκφωνηθέντα ήγεμονικόν λόγον. Έν αυτ'η εκφράζεται υπό της Βουλ'ης ή γνώμη ότι εις την Μακεδονίαν παρ'α τ'ας προσπαθείας της Βουλγαρίας ή ήγεμονίας (!) προς επικράτησιν της ειρήνης, αι μεταρρυθμίσεις μέχρι τούδε υπήρξαν άκαρποι. Η Σοβράνιε άναγνωρίζει ότι ή κατάστασις αυτ'η εξερεθίζει τ'α πνεύματα και εκ τούτου ή λαθραία εισβολή εις Μακεδονίαν συμμοριών Βουλγαρικών. Εκφράζει όμως έν τέλει την ελπίδα ότι ή Κυβέρνησις θα καταβάλη πάσαν αυτ'ης ενέργειαν όπως επιτευχθ'η δικίκαι και ήσυχος κατάστασις έν Μακεδονία. Επί τη ευκαιρία τούτη πολλοί αντιπολιτευόμενοι βουλευταί επεχείρησαν να επιτεθώσιν κατ'α της Κυβερνήσεως, άλλ' αυτη υπηγόρευσε εις αύτους να φέρουν την συζήτησιν επί του Μακεδονικού ζητήματος. Ο ριζοσπάστης—δημοκρατικός Τζανκωφ παραβ'ας την άπαγόρευσιν εξέδιώχθη, προκλήσας πανδαμόνιον.

— Κατ'α τηλεγραφικάς ειδήσεις εκ Σόφιας ή Βουλγαρική Κυβέρνησις απήντησεν εις την νέαν διακρίνωσιν της Τουρκίας περί των εισβαλλουσών εκ Βουλγαρίας συμμοριών, ότι αι πληροφορίες της είνε έσφαλμέναι και ότι δέν είνε αληθές ότι επετίθησαν έσχάτως αι εισβολαί εις την Μακεδονίαν τούναντίον, κατόπιν της λήψεως αυστηρών μέτρων ελάχιστοι είνε αι συμμορίαι, όσαι διακινθάνουν την προσοχήν των φρουρών των συνόρων. Προς τούτο δε πταίουν αμφοτέραι αι συνοριακαί φρουραί και όχι μόνον αι Βουλγαρικά. Η άπάντησις προσθέτει ότι τ'α Τουρκικά παράπονα είνε δικαιο-

λογημένα μόνον προς την Σερβίαν και την Έλλάδα άπευθυνόμενα, ουχι δε και προς την Βουλγαρίαν (!!) Η Έφημερίς του Φόρς σχολιάζουσα την άπάντησιν αυτην την όνομάζει άναληθή.

— Ημιεπίσημον άνακοινωθέν βεβαιού, ότι ή Ιταλία όμοφώνουσα μετά των λοιπών Δυνάμεων, επιμένει μετ' αυτών παρ'α τη Πύλ'η διά την εισαγωγήν των νέων δικαστικών μεταρρυθμίσεων έν Μακεδονία, αίτινες συνεπάγουν και τόν Ευρωπαϊκόν έλεγchon.

Τό άνακοινωθέν προσθέτει ότι δέν έχεταί ακριβείας ή κυκλοφορήσασα φήμη καθ' ήν ή Τουρκία παρεκάλεσε ποτέ την Ιταλικήν Κυβέρνησιν, είτε έμμέσως είτε άμέσως περί του έναντίου.

— Τηλεγραφήματα εκ Λονδίνου άγγέλουν ότι μεγαλοπρεπστάτη υπήρξεν ή ύποδοχή, ής έτυχεν ο Κάιζερ μετ'α της Αυτοκρατείας υπό των άρχων του Αστεως. Τό Αυτοκρατορικόν ζεύγος συνώδευεν ο Πρίγκηψ και ή Πριγκήπισσα της Ουαλλίας. Ο Γερμανός Αυτοκράτωρ άπαντών εις την υπέρ αυτού πρόποσιν του Δόρδου Δημάρχου προέπιεν υπέρ της διατηρήσεως και συσφίξεως των Αγγλογερμανικών σχέσεων, εκ των οποίων αέξαρτάτκι πλέον σήμερα ή Παγκόσμιος ειρήνη». Εις τ'α Ανάκτορα του Ουίνδσορ θα παρατεθ'η και δεύτερον επίσημον γεύμα προς τιμήν του Κάιζερ, εις δε τό πρόγευμα της Κυριακής θα παρακαθήσουν πλ'ην του Αυτοκρατορικού ζεύγους και τό Βασιλικόν ζεύγος της Ισπανίας.

— Κατ'α τηλεγραφήματα των Ιταλικών εφημερίδων, ο συνοδευών τόν Αυτοκράτορα της Γερμανίας εις Λονδίνον, ύφυπουργός των Έξωτερικών της Γερμανίας Σόεν έδήλωσεν, ότι τό ταξείδιον του Γουλιέλμου εις Αγγλίαν, άν και δέν άποβλέπει εις ώρισμένον πολιτικόν σκοπόν, είνε βαρυσήμαντον, διότι κατ'α την συνάντησιν των οι δύο Μονάρχαι των μεγάλων αυτών Κρατών θα δυνήθουν να συζητήσουν επί των σπουδαιότερων διπλωματικών ζητημάτων εκ των οποίων εξαρτάται ή ειρήνη του κόσμου, υπέρ της όποι'ας και ή Αγγλία και ή Γερμανία μεγάλως ενδιαφέρονται.

ΤΗΛΕΓΡΑΦΗΜΑΤΑ

Λονδίνον, 31 Οκτωβρίου. — Κατ'α τό χθές την έσπέραν έν τοις ανακτόροις του Γουίνδσορ λαβόν χώραν έπίσημον γεύμα προς τιμήν του αυτοκράτορος και της αυτοκρατειρας της Γερμανίας ο βασιλεύς Έδουάρδος έν τη πρόποσει αυτού εξέφρασε την ευχαρίστησιν την όποιαν ήσθάνετο δεχόμενος τόν αυτοκράτορα και την αυτοκράτειραν της Γερμανίας και ηγήθη υπέρ της εδαιμονίας και της ευτυχίας της Γερμανίας και της διατηρήσεως της ειρήνης. Ο αυτοκράτωρ της Γερμανίας απήντησεν άμέσως ότι ήτο βαθέως συγκινημένος διά την ύποδοχήν, της όποι'ας έτυχε και δι' εκφράζει θερμάς ευχάς όπως οι συγγενικοί δεσμοι οι συνδέοντες τ'ας δύο οικογενείας επιδράσουν επί των σχέσεων των δύο χωρών και έμπεδώσωσιν την ειρήνην του κόσμου, της όποι'ας ή διατήρησις είνε τόσον σταθερόν αντικείμενον των προσπαθειών του βασιλέως της Αγγλίας και του αυτοκράτορος της Γερμανίας.

— Κατ'α τ'ας εκ Κωνσταντινουπόλεως ειδήσεις ενεκρίθησαν υπό των λοιπών Ευρωπ. Δυνάμεων αι προτάσεις της Αγγλίας περί των νέων δικαστικών μεταρρυθμίσεων. Κατ'α τ'αύτας διορίζεται εις Ανώτερος Δικαστικός Έλεγκτής και τριετής Έπιθεωρητής όστινες θα είνε Χριστιανοί. Πιστεύεται ότι ταχέως θα εφαρμοσθώσιν αι νέαι αύται μεταρρυθμίσεις.

— Ο έν Σόφια Διπλωματικός Πρόξικτος της Αγγλίας έκαμεν εντόνους παραστάσεις προς την Αγγλικήν Κυβέρνησιν διά τ'ας συμμορίας, συστήσας εις αυτην να λάβη όριστικά και αυστηρά μέτρα εναντίον των. Η Βουλγαρία επανέλαβε τ'ας αυτάς υπεκφυγ'ας της υποσχέσεως.

— Ο Σερβικός τύπος σύσσωμος έχει εξερεθ'η εκ του στρατιωτικού σκανδάλου των νέων Γαλλικών πυροβόλων, τ'α όποια καίτοι εις τ'ας γενο-

μένας δοκιμάς εκρίθησαν άχορηστα, έν τούτοις παρελήφθησαν εις τόν Σερβικόν στρατόν.

— Αί Γερμανικαί εφημερίδες δημοσιεύουν, ότι ο έν Αθήναις Βούλγαρος Διπλωματικός Πρόξικτος διασχίσας έσχάτως την Μακεδονίαν και επανελθών εις Σόφιαν εξέθεσεν ότι παρ'α τ'ας προσπαθείας των Δυνάμεων αι μεταρρυθμίσεις μένουν άκαρποι.

— Τηλεγραφήματα διαποικριτών Γερμανικών εφημερίδων εκ Θεσσαλονίκης άγγέλλουν ότι οι Βούλγαροι προς εκφοβισμόν έχουν αποφασίσει να εκταλέσουν άπαρχονισμούς και άλλας θρησκειωδίας επί Τούρκων και Έλλήνων.

— Η Τουρκική Κυβέρνησις έκαμε προς τ'ας Δυνάμεις διά των έν Κωνσταντινουπόλει αντιπροσώπων των θερμάς συστάσεις όπως επέμβωσιν συντόνως παρ'α τη Βουλγαρική Κυβέρνησι και καταπαύσωσιν την θρασύν, την όποιαν κάμνουν εις τους Τούρκους κατοίκους είτε φονεύοντες είτε ληστεύοντες αυτούς αι βουλγαρική συμμορίαι.

ΔΙΑΦΟΡΑ

Αφίκετο εκ Πρεμετής της Ηπείρου ένθα διέτριψεν καθ' όλον τό θέρρος ο παρ'α τη Κεντρική Αγορά και ταστηματάρχης κ. Βασίλ. Σωτηριάδης, εκ των άριστων πατριωτών, άείποτε επιδεικνύων ένδιαφέρον υπέρ των έν τη ιδιαίτερα αυτού πατρίδι εκπαιδευτικών και εκκλησιαστικών υποθέσεων. Καί έσχάτως διακρίνεται εκ'ε' έγινετο άφορμή όπως κεντιθώσιν αι πατριωτικαί χορδαί των άλλως τε άκρως φιλοπατρίδων Πρεμετιών και γίνη σκέψις και όργάνωσις υπέρ βελτιώσεως της εκπαιδευτικής καταστάσεως της Πρεμετής ήτη υπ'απ'σαν έποψιν εύρίσκεται εις άρχέγονον κατάστασιν έν βραχεί δε χρόν'η συνοιθισθή σέβαστον χρηματικόν ποσόν και πιστεύεται ότι οι άπανταχού Πρεμετινοί θα σπείσωσιν να καταθέσωσιν τόν όβολόν αυτών και θα φροντίσωσιν όπως συμπληθώσιν εις φιλεκπαιδευτικόν αδελφότητα ής οι πόροι να διατίθενται τόσον υπέρ των σχολείων της Πρεμετής όσον και των περί κοινοτήτων αίτινες υπό έποψιν θρησκευτικήν όσον και εκπαιδευτικήν εύρίσκονται έν τ'ω σκότει.

— Αφίκετο εκ Καβάλλας ο κ. Γεώρ. Ματσόπουλος μετ'α της συμπεθέρας αυτού κ. Μελομένης και της παμφιλάντης ανεψιάς του μικράς Νίτσας και άνεμωρησαν εις Ζουδήλα του Ζαγορίου.

ΕΘΝΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

Έντοκοι καταθέσεις

Η Έθνική Τράπεζα της Ελλάδος δέχεται έντοκους καταθέσεις εις τραπεζικά γραμμάτια και εις χρυσόν, ήτοι εις φράγκα και λίρας στερλίνας, άποδοτέας εις ώρισμένην προθεσίαν ή διαρκώς.

Αί εις χρυσόν καταθέσεις και αι τόκοι αυτών πληρώνονται εις τό αυτό νόμισμα, εις δ' έγινετο ή καταθεσις, εις χρυσόν ή δι' έπιταγής όψεως (chèque) εκ του εξωτερικού κατ' εκλογήν του όμολογούχου.

Τό κεφάλαιον και οι τόκοι των όμολογιών πληρώνονται έν τ'ω Κεντρικ'ω Καταστήματι και, τ'η αίτησι του καταθέτου, έν τοις Υποκαταστήμασι της Τραπεζής.

Τόκοι των καταθέσεων

1	1/2	τοίς	έκατόν	κατ'	έτος	διά	καταθέσεις	6	μήνων
2	»	»	»	»	»	»	»	1	έτος
2	1/2	»	»	»	»	»	»	2	έτών
3	»	»	»	»	»	»	»	4	»
4	»	»	»	»	»	»	»	5	»

Αί όμολογια των έντόκων καταθέσεων εκδίδονται κατ' εκλογήν του καταθέτου όνομαστικά ή άνόνομα.

Επί της όδου Αϊόλου αρ. 210 ο φιλοπρόδος Ηπειρώτης Δ. Χ. Καρράς έχει τό μόνον κατάστημα εις τό όποιον δυνατόν να εύρη αγοραστές άπαντα τ'α είδη των ζαχαρωτών ήτοι Καρναμέλες Μπιστρούνι, Μπισκότα άγγλικά, κοφέτα ευρωπαϊκά, τσοκολάτα, καρβέν άρνέ, Λουκούμα Σύρου, κουραμπιέδες, τσάι Κίνας και Ρωσσικών, προσέτι δε και άρτους, γερμανικούς, παξιμάδια, σουρέκια και φύλλα Κρούστας Κωνσταντινουπόλεως και κατάλοι. Ο κ. Καρράς κατέστησε τό κατάστημα του κέντρον της όδου Αϊόλου.

ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ ΠΛΟΥΜΗΣ

Ιατρός

Τέως έξωτ. βοηθός έν τη Παθολογ. κλινική Καρμίσσα και τ'ω Νοσοκομεί'ω των Μεταδοτικών νοσημάτων και έσωτερικός ιατρός έν τ'ω Οφθαλμιατρεί'ω.

Σταθμός Α' Βοηθειών

ΖΑΧΑΡΟΠΛΑΣΤΕΙΟΝ ΝΤΟΜΠΙΤΣΑ

Έν Ιωαννίνοις τό αρχαιότερον όλων, διακρινόμενον διά τ'α εκλεκτά αυτού βλιτά, την ευθνήν και την έκτακτον ποιότητα. Συνιστώμεν αυτό εις τους μεταβαίνοντας εις Ιωάννινά.

Τύποις Π. Α. Πετράκου